

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odłączcie się od tego zgromadzenia, a zniszczę ich w (krótkiej) chwili.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odłączcie się od tego zgromadzenia, a zniszczę ich w jednej chwili.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Odłączcie się od tego zgromadzenia, abym <i>mógł</i> je w jednej chwili zniszczyć.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Odłączcie się z pośrodku zebrania tego, abym je nagle zatracił.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Odłączcie się z pośrodku zboru tego, że je z nagle zatracę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Odłączcie się od tej zgrai, gdyż ich nagle wytracę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odłączcie się od tego zboru, a Ja ich zniszczę w mgnieniu oka.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odłączcie się od tej społeczności, a w jednej chwili ich wytracę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Odejdźcie od tej zgrai, gdyż wytracę ich w jednej chwili”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Odłączcie się od tej gromady, bo wytracę ich w jednej chwili!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Oddzielcie się od tego zgromadzenia, a zniszczę ich w jednej chwili.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Відділіться з посеред цього збору, і вигублю їх зразу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Odłączcie się z pośród tego zboru, bowiem w tej chwili ich wytępię.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Od łączcie się od tego zgromadzenia, bym w jednej chwili mógł ich wytracić”.